

# IF OUR CO-WORKERS IN SEIU 99 GO ON STRIKE, TEACHERS AND OTHER EDUCATORS WILL JOIN THEM!

SEIU 99 is the union of bus drivers, cafeteria workers, teaching assistants, custodians, special ed assistants, and many of our other colleagues who support your children every day. Many of them are also LAUSD parents, and yet LAUSD continually treats them with disrespect.

- Because of low wages and short hours, the average salary for SEIU 99 members at LAUSD is \$25,000 a YEAR.
- 1 in 3 SEIU 99 members reports that while working for LAUSD they either have been unhoused or in danger of becoming unhoused.
- 24% of SEIU 99 members report that they don't have enough to eat.
- As a union, these employees have filed dozens of charges with the Public Employment Relations Board over unfair practices.

**If our colleagues in SEIU 99 go on strike to protest these unfair labor practices, educators at our school will honor the strike. We will not cross a picket line to come to work.**

Demand LAUSD Superintendent Alberto Carvalho treat all education workers fairly.

## ¡SI NUESTROS COMPAÑEROS DE TRABAJO DE SEIU 99 SE DECLARAN EN HUELGA, LOS MAESTROS Y OTROS EDUCADORES SE UNIRÁN A ELLOS!

SEIU 99 es el sindicato de conductores de autobuses, trabajadores de la cafetería, asistentes de enseñanza, conserjes, asistentes de educación especial y muchos de nuestros otros colegas que apoyan a sus hijos cada día. Muchos de ellos también son padres de alumnos de LAUSD y, sin embargo, LAUSD continuamente les falta el respeto.

- Debido a los bajos salarios y la escasez de horas, el salario promedio de los miembros de SEIU 99 en LAUSD es de \$25,000 al AÑO.
- 1 de cada 3 miembros de SEIU 99 informa que mientras trabajaba para LAUSD se quedaron sin vivienda o estuvieron en peligro de quedarse sin vivienda.
- El 24% de los miembros de SEIU 99 informan que no tienen suficiente para comprar alimentos.
- Como sindicato, estos empleados han presentado decenas de denuncias ante la Junta de Relaciones de Empleo Público por prácticas laborales injustas.

**Si nuestros colegas de SEIU 99 declaran huelga para protestar por estas prácticas laborales injustas, los educadores de nuestra escuela honrarán la huelga. No cruzaremos una línea de piquete para venir a trabajar.**

Exija que el superintendente del LAUSD, Alberto Carvalho, trate a todos los trabajadores de educación de manera justa.



**UTLA** | UNITED TEACHERS  
LOS ANGELES

# KUNG ANG ATING MGA KATRABAHO SA SEIU 99 AY MAGPROTESTA, SASALI SA KANILA ANG MGA GURO AT TAGAPAGTURO!

Ang SEIU 99 ay isang unyon ng mga drayber ng bus, nagtratrabaho sa kapiterya, mga tumutulong sa pagtuturo, mga kustodyan, mga tumulong sa espesyal na edukasyon at marami pa sa ating mga katrabaho na sumusuporta araw-araw sa inyong mga anak. Marami sa kanila ay mga magulang sa LAUSD, ngunit patuloy ang LAUSD sa pagtrato sa kanila ng walang respeto.

- Dahil sa mababang mga sahod at maigsing oras, ang karaniwang sahod para sa mga miyembro ng SEIU 99 sa LAUSD ay \$25,000 kada TAON.
- 1 sa 3 miyembro ng SEIU 99 ay nagsumbong na habang sila ay nagtratrabaho sa LAUSD ay nawalan sila ng tirahan o may banta na mawalan ng tirahan.
- 24% ng miyembro ng SEIU 99 ay nagsumbong na wala silang sapat na makain.
- Bilang unyon, ang mga empleyadong ito ay nagsampa na dose-dosenang kaso sa Public Employment Relations Board dahil sa mga hindi patas na gawi.

**Kapag ang mga katrabaho natin sa SEIU 99 ay magwewelga bilang protesta laban sa mga gawing ito na hindi patas, gagalangin ng mga edukador sa ating paaralan ang welgang ito. Hindi kami tatawid sa picket line upang pumasok sa trabaho.**

Hingin kay LAUSD Superintendent Alberto Carvalho na tratuhin niya ng patas ang lahat ng nagtratrabaho sa edukasyon.

## SEIU 99の同僚がストライキを起こせば、教師やその他の教育関係者達もそれに参加することになります。

SEIU 99 は、バス運転手、カフェテリア従業員、教務補助員、管理人、特別支援教育アシスタント、その他多くの同僚の組合で、毎日皆さんの子供たちを支えています。彼らの多くは LAUSDの両親達でもありますが、LAUSDは彼らを軽んじて扱い続けています。

- 低賃金・短時間労働のため、LAUSDの SEIU99メンバーの平均給与は年額25,000ドルであります。
- SEIU99のメンバーの3人に1人が、LAUSDで働いている間に、住居を失ったか、失う恐れがあると報告しています。
- SEIU 99のメンバーの24%が、十分な食事が取れていないと報告しています。
- 組合として、これらの従業員は、不当な慣行を理由に、公共雇用関係委員会に数十件の告訴を行っています。

**SEIU 99の同僚が、こうした不当な労働慣行に抗議してストライキを行った場合、本校の教育関係者達はそのストライキを尊重することになります。私たちは、ピケラインを越えて出勤することはありません。**

LAUSDのアルベルト・カルバーリヨ (Alberto Carvalho) 教育長に、すべての教育労働者を公平に扱うよう要求してください。



**UTLA** | UNITED TEACHERS  
LOS ANGELES